

教授
不點名

LOEWE 經典包的神話： Amazona 職場女戰士



I AM
張淑英

I READ
El País / New York Times /
Cuadernos Hispanoamericanos

現任台大外文系教授兼國際事務處國際長，2016年膺選西班牙皇家學院外籍院士。曾任台大文學院副院長。西班牙馬德里大學西班牙、拉丁美洲文學博士。輔仁大學西班牙語文學系/所學士、碩士。學術專長領域為當代西班牙、拉丁美洲文學。近年專注文學與電影、旅行文學、飲食文學、情色文學、現代主義詩學、漢西筆譯理論與實踐等研究。中西口譯近百場。筆譯《佩德羅·巴拉莫》等十餘部作品。

LOEWE
MADRID
1846



Loewe Autumn Winter 2011

LOEWE始於1846年一家馬德里的皮革工坊，不過這個時候可還沒有LOEWE這個名稱。直到德國工匠 Enrique Loewe Roessberg 因為熱愛這裡精巧的皮革手工而加入工坊，並且在1892年移居到馬德里，西班牙精品品牌LOEWE才在此時於「狼來了」大街(Calle Lobo)上誕生。1905年阿豐索十三世國王(Alfonso XIII) 授予榮銜，為王室欽定的官方禮品供應商。LOEWE風華三世紀迄今171年，在時尚界被認為是精品中低調的奢華，靜謐的頂級。

LOEWE 171年來讓忠心的消費者魂縈夢牽的就是它的皮革製品。一如香奈兒的2.55包，愛馬仕的凱莉包(或柏金包)，LOEWE在它的皮革精品中也要樹立它的永續與經典，讓產品與大自然結合，變成文化，成為人類生活記憶的遺產。

有別於取自明星代言的產品名稱或品牌，LOEWE的企圖心低調、LOEWE的視野寬闊、LOEWE的歷程在進步中追本溯源，擁抱大地的原始，在非常時刻，做了一個巨大的轉型與創新，融合新時代的開始，並回歸大自然。

1975年，這一年是獨裁將近四十年的佛朗哥將軍逝世的這一年，也是西班牙啟動君主立憲運作的階段，「新西班牙」的新時代新社會即將開始，邁向今天我們所認識的民主國家的歷史進程。LOEWE也在此時刻畫了歷史的里程碑-- **LOEWE Amazona包問世了，揭開女性走出家庭、進入職場的社會地位，女權的影響力和獨立自主的精神。**

1975年LOEWE設計總監 Dario Rossi 推出Amazona女用包：裡面沒有襯套，內裏縫線不隱藏，手提帶變



1970



2014

短，用四個小方塊皮革縫製把手底部，強化手提包的支撐力；底座也是四角方形，同樣用皮革強化四個角落，減低磨損；鎖頭裝飾以外，皮革拉環套在金屬拉鍊上，方便拉合；還有搭配由Vicente Vela創造的四個L的logo字樣，用金屬烙印縫製皮包正面，不褪色不毀損。

Amazona包視覺意象：方正有型，簡短俐落，色調單純，有稜有角，揭示女性職場的身份與角色向男士風格靠近。

Amazona的精緻與特色何從來？

何以我們用神話來詮釋？

首先，Amazona包承襲LOEWE皮革的嚴選與挑惕，三階段檢驗後，約莫只有5%的無瑕疵原皮鞣製；每只皮包由61塊皮革組成，每塊約需6.5小時手工整形加工，最後由四位專家從裁減、修飾、縫製、成形合力完成。這個所謂的「LOEWE的觸感」(tacto LOEWE)，傳說來自於海明威買下最頂級的NAPA 7000(頂級羔羊皮)製成的皮包送給女星艾娃·嘉娜。諾貝爾文學獎得主和百年來25名最偉大的女演員之一的組合傳說，讓NAPA皮革和未來誕生的Amazona皮包平添神奇。NAPA原意是最柔軟的幼年牛/羊皮革，如今已經變成頂級皮革工藝的代名詞，它是未磨面的珠面皮，質地光滑，屬於苯染皮，又具有半苯染皮的強韌耐用特色。

然而，**Amazona真正的神話來自於亞馬遜河(Río Amazonas)**，葡文和西文都只有陰性用法，而且是複數，意思是「亞馬遜族女戰士」。這條河，這個叢林區，只有原文讓人一眼視／識出它是巾幗英雄的原鄉。

亞馬遜族女戰士的故事要回溯到希臘神話。她們是一個母系社會，職責所在就是在對抗希臘男戰士。希羅多德的研究稱呼這批亞馬遜族女戰士為「男人殺手」(Androktones)。希臘神話故事中，有最著名的「特洛伊戰爭」--阿基里斯殺死了特洛伊王子赫克特(Hector)，也殺死了亞馬遜女王彭特希樂雅(Penthesilea)。

另外，還有大力士赫丘利斯(Hercules)在他的十二項英雄偉績中，其中一項就是奪走戰神阿瑞斯(Ares)的女兒--亞馬遜女王希波麗達(Hippolyta)身上的神奇腰帶。歷史記載裏，亞馬遜人原居住在

LOEWE
Amazona
1975

“ Llévame contigo ”
帶著我走



今天土耳其的特而美市(Terme)，位於黑海岸的薩姆松省(Samsun)。如今在薩姆松省還可以見到亞馬遜族女戰士的紀念雕像。諸此種種，我們可以理解 1975 年 LOEWE 將這款皮包命名為 Amazona 的意圖了。

Amazona 包，和絕大部分的品牌皮包一樣，我們可以從詞源與其象徵詮釋其「型與義」：

「方正」的巧思裏隱含對角對稱，猶如十字架的意義或棋盤的概念，它象徵人類在空間中尋找方位和方向。「天圓地方」意指在混沌的宇宙中，一種找到路的方向的渴望。寰宇處處可見圓形與方形建築的搭配，天與地既區隔又和諧的組合。

LOEWE 最初的設計理念，方形皮包，無襯裡，不藏縫線，如同它的廣告標語「帶著我走」(Llévame contigo) -- 一種解放、舒適、自由的概念。1975 年以前，西班牙的仕女大致是兩種包款：一種是拎著看歌劇的高貴包，外觀花樣超現實，看歌劇拎皮包，一種「無用之用」的需求；另一種是 24/7 哲學

(一天 24 小時，一週 7 天) 的萬用包，沒有場合區別的百搭包，輕便、功能性導向。LOEWE 的設計行銷先知先覺，1980 年以後西班牙女性大量湧入職場，個性化的服飾與配件都成了必需品。

41 年來，LOEWE Amazona 已經成就經典的標誌。它的設計、材質、款型、尺寸與時並進，Logo 字樣也革新，Amazona 不僅為女士而設計，也為男士構思，彼時的訴求與今日的社會樣貌漸次演進與蛻變。然其初衷依然：現代性的高貴，原始的真實；亞馬遜女戰士的氣勢，融合女人與生俱來的優雅與柔性，男性的俐落魁梧的意象，LOEWE Amazona 的河源遠流長，讓它陪伴的人在職場更有戰場。●

參考資料: LOEWE Facebook